

蘇聯少先隊歌曲集

施皮翠娜編

[第二集]

音樂出版社

• 一九五五 •

蘇聯少先隊歌曲集

施皮翠娜主編

楊今豪·宋軍等譯配

沈 笠校訂

第二集

音樂出版社

一九五六年·北京

Н. Шипицына

Пионерские песни

本書根據Музгиз 1951 年版譯出

蘇聯少先隊歌曲集

第二集

主編者 (蘇)施皮翠娜

譯記者 楊今豪 宋軍等

校訂者 沈笠

*

開本: 787×1092 1/32

頁數: 14 印張: 7/8 樂譜: 21面

1956年10月北京第1版 1956年10月北京第1次印刷

印數: 1-13,060册

北京市書刊出版業營業許可證出字第063號

音樂出版社出版

北京東單溝沿頭33號

新華書店總經售

*

統一書號: 8026·526 定價(7)0.10元

目 次

1. 哎，多麼好！（史密特戈夫）	杜那耶夫斯基曲	1
2. 歌唱少先隊員的理想（索洛達爾）	巴卡洛夫曲	3
3. 快樂的小隊（米哈爾科夫）	勃蘭切爾曲	4
4. 可愛的日子（多爾瑪托夫斯基）	蕭斯塔科維奇曲	5
5. 少先隊進行曲（奧沙寧）	弗拉德金曲	6
6. 少年米丘林之歌（薩莫伊洛夫）	札爾科夫斯基曲	7
7. 春天之歌（亞歷山大羅娃）	齊里切耶娃曲	9
8. 露營之歌（李夫施美）	索羅金曲	11
9. 營火，你燃燒吧！（普利舍列夫）	約爾丹斯基曲	12
10. 釣魚（阿格尼·巴爾托）	斯塔羅卡多姆斯基曲	13
11. 河岸上（維索特斯卡婭）	馬卡羅夫曲	14
12. 旅行者之歌（米哈爾科夫）	札爾科夫斯基曲	15
13. 這對我們好處多（馬圖索夫斯基）	弗拉德金曲	17
14. 體育進行曲（薩莫伊洛夫）	斯塔羅卡多姆斯基曲	18
15. 摘胡桃（查比拉）	齊里切耶娃曲	19
16. 開學第一天（聶克拉索娃）	齊里切耶娃曲	20

1 = F

哎 多 麼 好

史密特戈夫詞
杜那耶夫斯基曲 $\frac{4}{4}$

甚快、快樂地

(少先隊歌曲, 選自影片“貝多芬音樂會”)

強

3 0 1 2 3 3 2 1	7̣ 2̣ 5̣ 0	4 0 2 3 4 4 3 2	5̣ 6̣ 3̣ 0
1. 哎, 我們住在這裏	多麼好!	哎, 祖國這樣愛我	多麼好!
2. 哎, 做個戰鬥英雄	多麼好!	哎, 我們飛向月亮	多麼好!
3. 哎, 我們住在這裏	多麼好!	哎, 祖國這樣愛我	多麼好!
3 0 1 2 3 3 2 1	7̣ 2̣ 5̣ 0	4 0 2 3 4 4 3 2	5̣ 6̣ 3̣ 0

3 0 1 2 3 3 2 1	7̣ 2̣ 7̣ 0	1̣ 7̣ 6̣ 5̣ 4̣ 2̣ 3̣ 4̣
哎, 我們爲國出力	多麼好!	戴了紅領巾可多驕
哎, 讓遍一切書本	多麼好!	要把新的紀錄來創
哎, 我們爲國出力	多麼好!	戴了紅領巾可多驕
3 0 1 2 3 3 2 1	7̣ 7̣ 2̣ 0	3̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 2̣ 1̣ 6̣

近乎呼喊 中強

5 0 5·5 5 0 5·5	6	6̣ 7̣ 1̣	7̣ 6̣	7	5	-	3·3
傲, 多驕傲!	我們堅	決地大	步向前	進,	莫要		
造, 來創造!	一切學	校和學	習的地	方,	爲我		
傲, 多驕傲!	我們要	建築花	園般城	市,	把那		
5 0 5·5 5 0 5·5	4	4 5 6	5·4	5	3	-	* 1·1

強

4	4 5 6	5 4	3	0	0	3·3	3	1 2 3 0	3·3
忘	掉先輩	的遺訓,				一旦需	要戰門,	我們	
們	把大門	來開放,				一旦需	要戰門,	我們	
雖	棚小屋	都拆掉,				經過千	百年後,	還是	
2	2 3 4	3 2	3	0	0	3·3	3	1 2 3 0	3·3

近乎呼喊 加强

3	1 2 3 0 2 1	5 0	5·5	5 0	5·5	5 0 0 0
一	定 及 時	“準 備 好!	準 備 好!	準 備 好!	準 備 好!”	
一	定 及 時	“準 備 好!	準 備 好!	準 備 好!	準 備 好!”	
這	個 口 號	“準 備 好!	準 備 好!	準 備 好!	準 備 好!”	
3	1 2 3 0 2 1	5 0	5·5	5 0	5·5	5 0 0 0

副歌(有力而充滿熱情)

5·4	3 3 3 2	1 0 0	2 3	4	4 5 6	7 1
隨 時	隨 地	準 備	好,	要 白	天 晚 上	準 備
5·4	3 3 3 2	1 0 0	^b 7 7	6	6 1 4	5 6

5	0 0	3·3	1	7 6 [#] 5	[#] 4 5	6 3 0	6 5
好,		你 越 大	胆 地 向	目 標	邁 進,	你 就	
3	0 0	3·3	3	2 1 7	2 7	[#] 1 1 0	1 3

4	6 4 6	7·7	1	0 0	3·3	1	7 6 [#] 5	[#] 4 5
越	能 和 勝	利 接 近.			你 越 大	胆 地 向	目 標	
2	4 2 6	7·7	1	0 0	3·3	3	2 1 7	2 7

6	3 0	6 5	4	6 4 6	7·7	1 0 0 0 0 :
邁 進,		你 就 越	能 和 勝	利 接 近.		
[#] 1	1 0	[#] 1 3	2	4 2 6	7·7	1 0 0 0 0 :

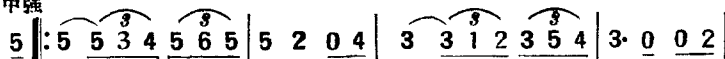
本歌係歐之,歌辛譯配

1 = E

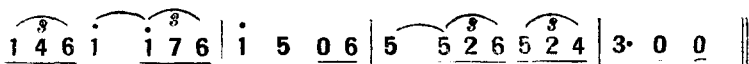
歌唱少先隊員的理想

索洛達爾詞
巴卡洛夫曲 $\frac{3}{4}$ 從容、有生氣

中強



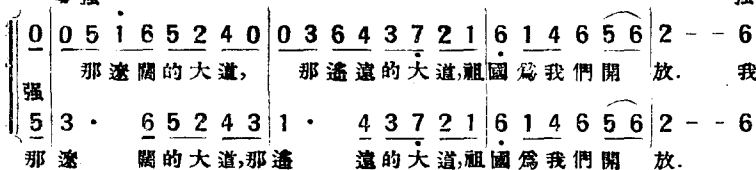
1. 樹 林 枝 梢 已 沒 有 夕 照, 花 兒 熟 睡 等 待 天 亮, 在
 2. (有) 人 想 高 飛 到 那 遠 方, 他 想 探 險 深 入 海 洋, 或
 3. (抱) 着 那 大 無 畏 的 精 神, 前 途 到 處 無 限 遠 大, 誰
 4. (祖) 國 是 列 寧 理 想 的 實 現, 是 斯 大 林 意 志 的 表 現, 在
 5. (無) 論 走 向 遙 遠 的 森 林, 無 論 工 地 斧 頭 聲 音, 總



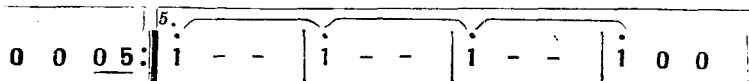
- 靜 靜 的 林 中 營 火 旁, 少 年 朋 友 滿 懷 理 想.
 担 負 起 艱 難 的 工 作, 朋 友! 可 以 盡 情 理 想.
 要 是 心 靈 永 無 畏 懼, 到 處 道 路 就 很 寬 廣.
 高 高 山 上 在 田 野 裏, 勞 動 情 緒 熱 火 朝 天.
 要 回 憶 林 中 營 火 旁, 我 們 怎 麼 熱 情 地 理 想.

副歌 $\frac{4}{4}$ 強

強



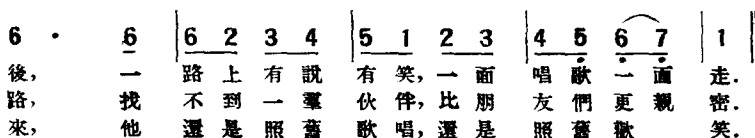
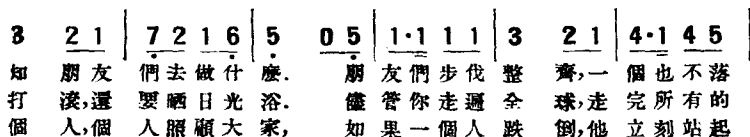
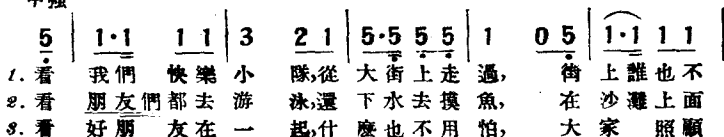
- 6 5 4 1 5 6 4 3 2 6 3 4 5 3 5 6 5 6 $\frac{3}{4}$ 1 0 0
 們 大 胆 理 想, 我 們 堅 決 前 進, 沿 着 美 麗 的 大 道.



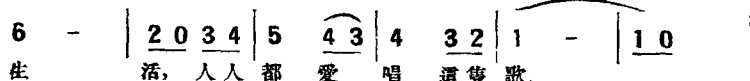
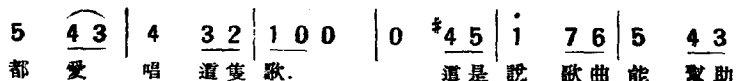
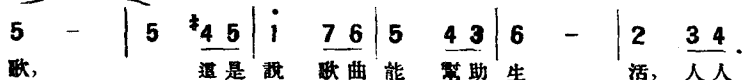
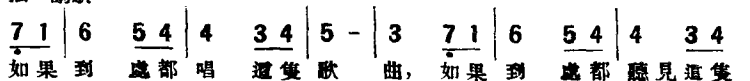
2. 有 道.
 3. 抱
 4. 祖
 5. 無

1 = F

快樂的小隊

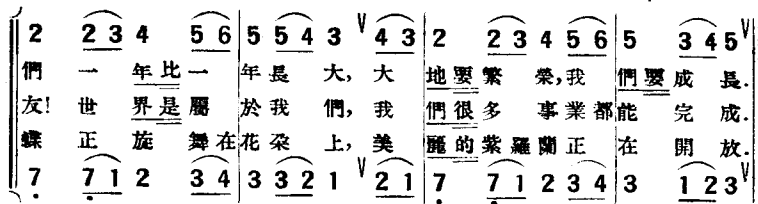
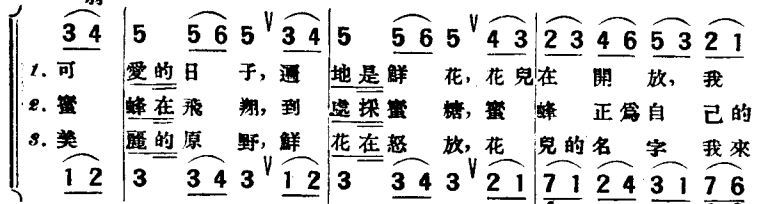
米哈爾科夫詞
勃爾切爾曲 $\frac{2}{4}$ 活潑
中強

強 副歌

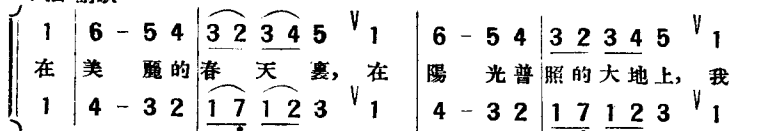


本歌係劉雁賓譯配

1 = G

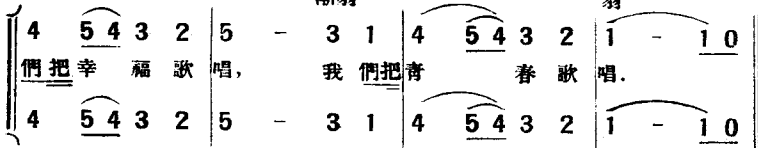
可愛的日子^①多爾瑪托夫斯基詞
蕭斯塔科維奇曲
王 毓 麟 譯 配 $\frac{4}{4}$ 活潑
弱

中強 副歌



漸弱

弱



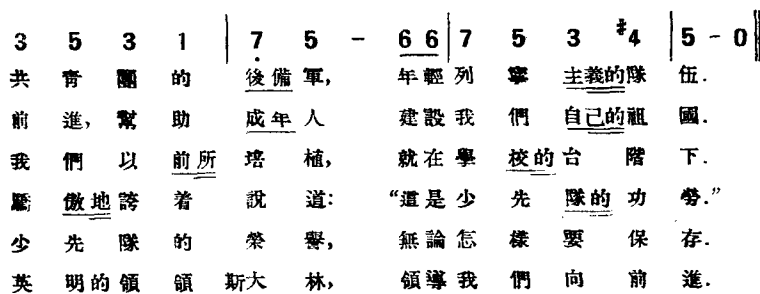
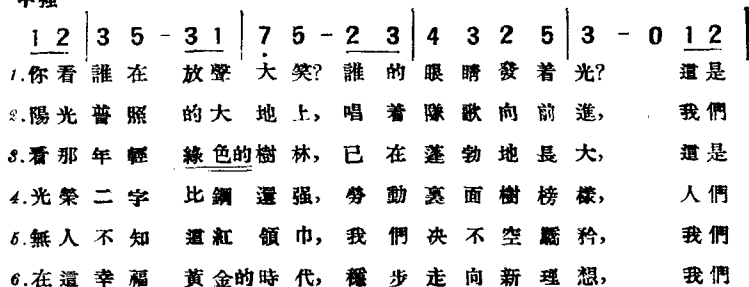
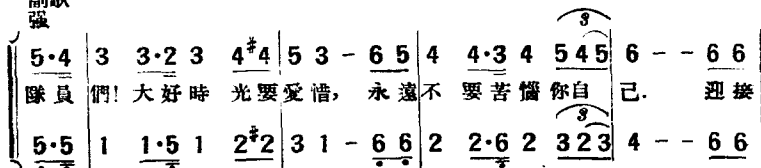
① 即影片“攻克柏林”中的插曲“可喜的一天”。

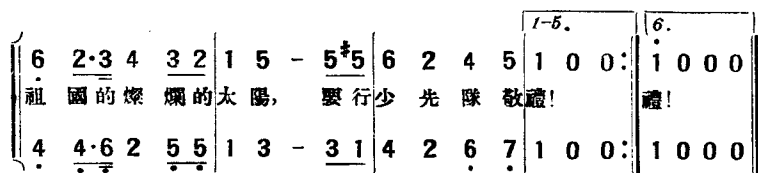
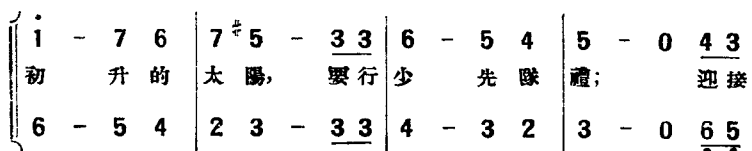
1 = F

少先隊進行曲

奧沙寧詞
弗拉德金曲 $\frac{4}{4}$ 健壯、快樂地

中強

副歌
強

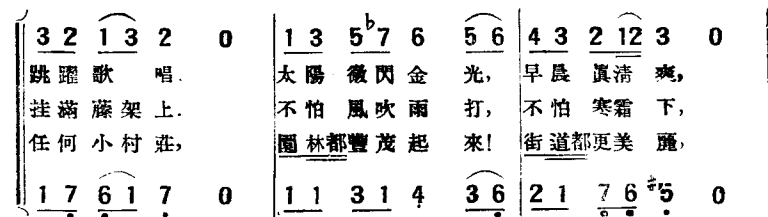
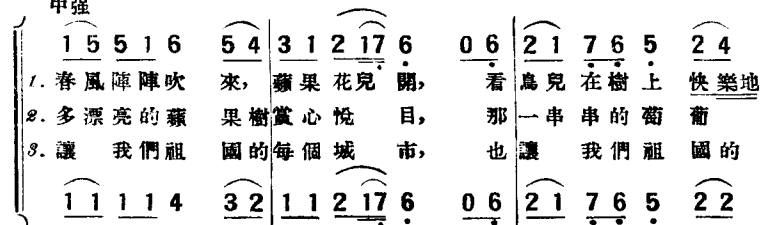


1 = F

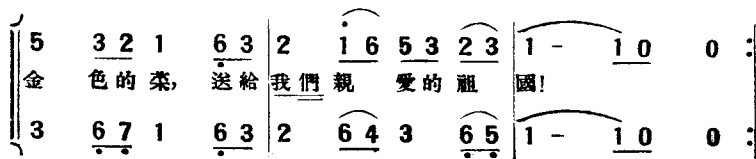
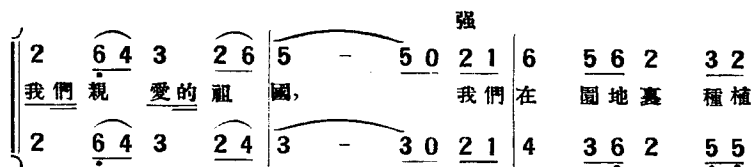
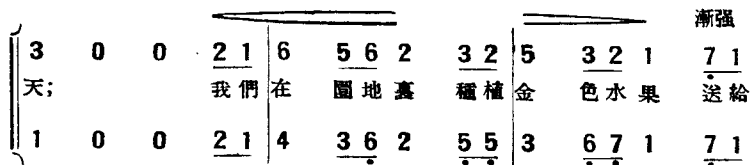
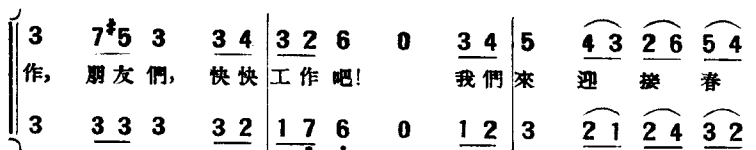
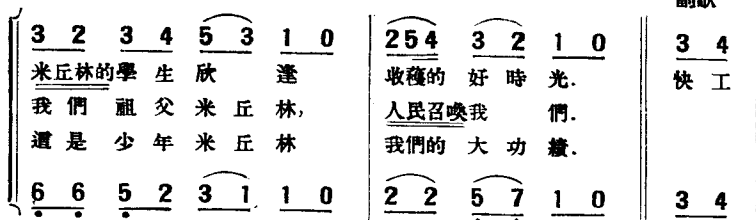
少年米丘林之歌

薩莫伊洛夫詞
札爾科夫斯基曲

$\frac{4}{4}$ 生動地
中強

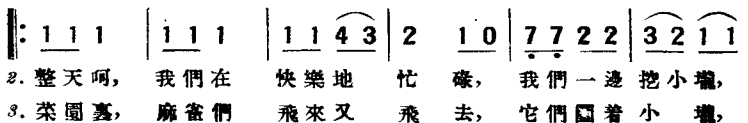
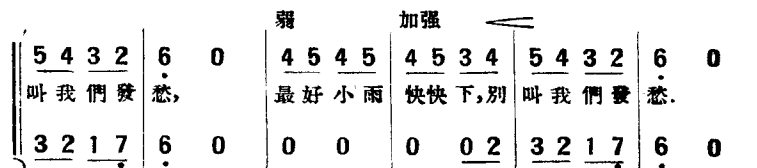
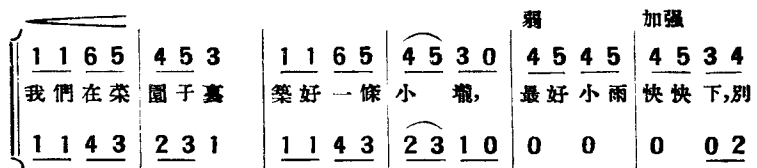
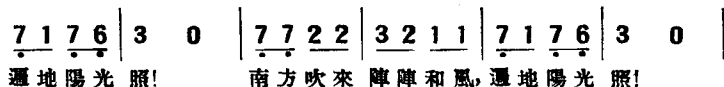
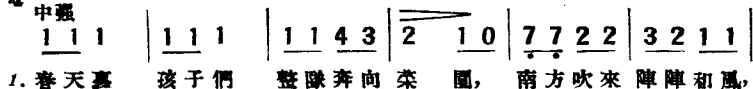


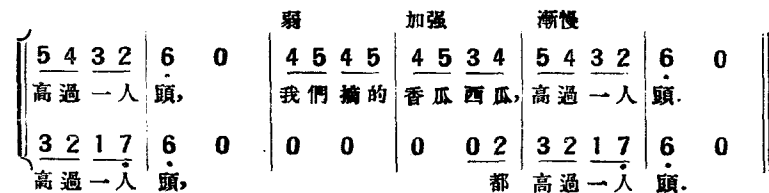
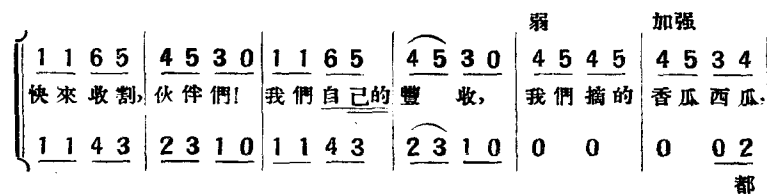
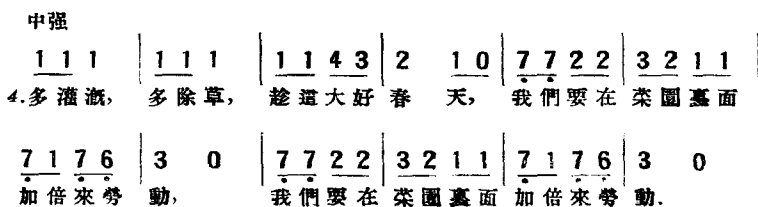
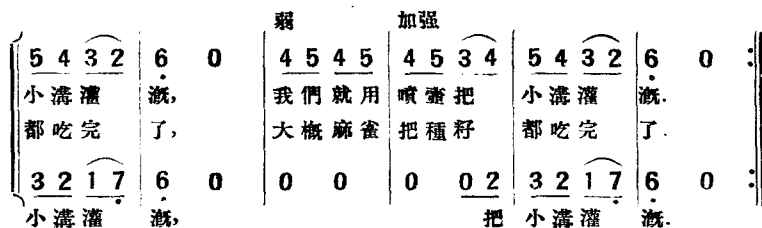
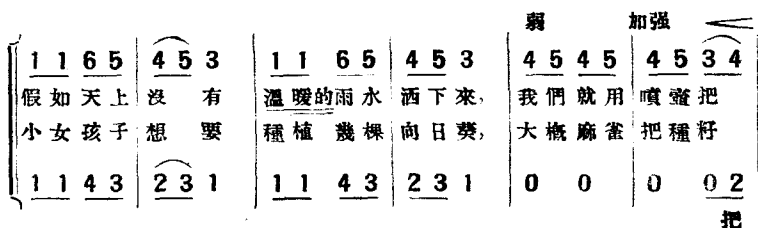
副歌



1 = G

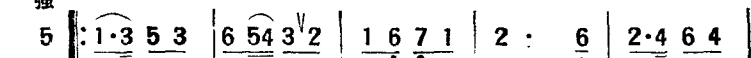
春 天 之 歌

亞歷山大羅娃詞
齊里切耶娃曲 $\frac{2}{4}$ 有生氣、快樂地
中聲

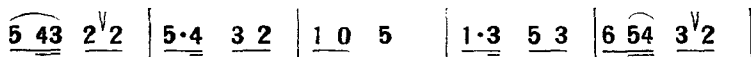


1 = E

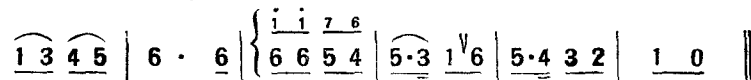
露 營 之 歌

李夫施茂詞
案羅金曲 $\frac{2}{4}$ 中板
強

1. 一 片 青翠的菩提樹, 密密的排成林, 我們的旅行
2. (車) 廂 急速 在行進, 充滿了歡笑聲, 窗外的農莊

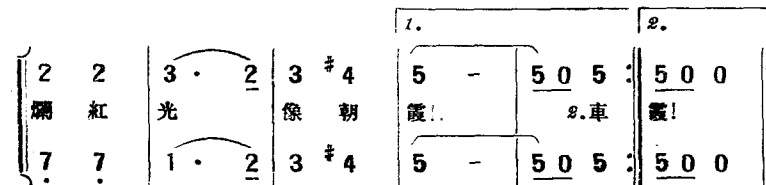
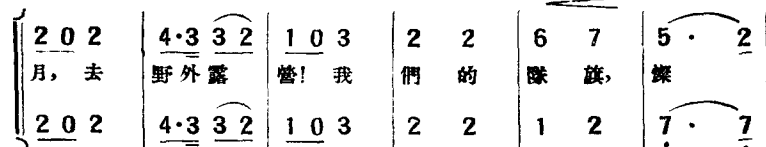
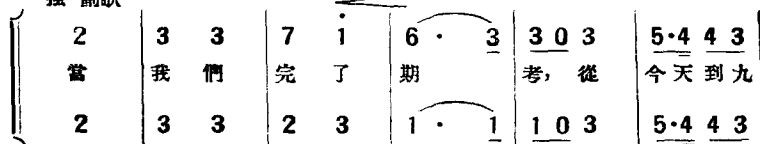


隊 伍, 正 齊步 向前 進, 號 手鼓 手和 輔導 員, 走
田 野, 望 去 一 片無 垠, 通 紅的 太陽 當空 照, 它



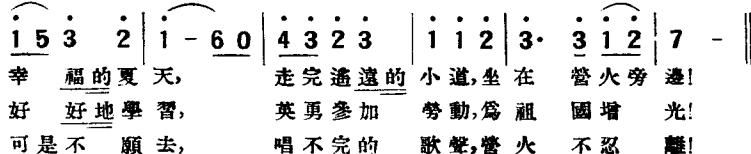
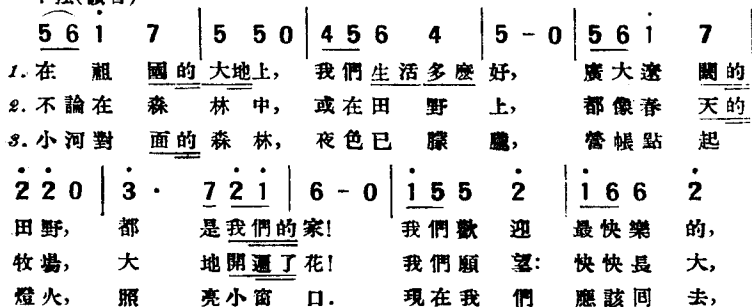
在 前 面. 我 們的大隊人 馬, 咳! 跟着向前 進.
愛看兒童 們. 再 見吧! 學校 再見吧! 到 秋天再見 吧!

強 副歌



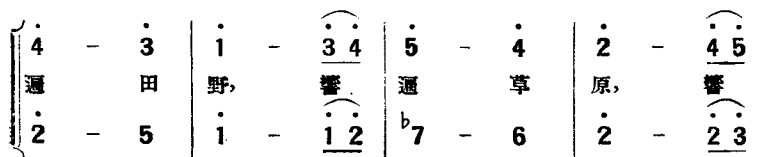
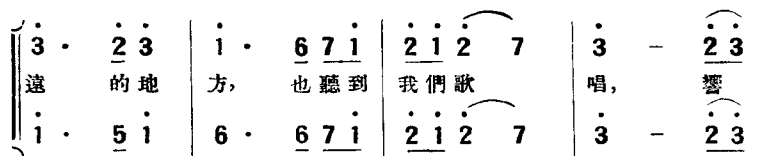
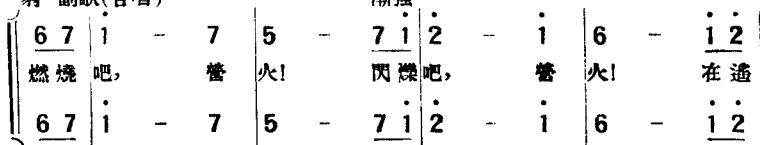
1 = ^bA

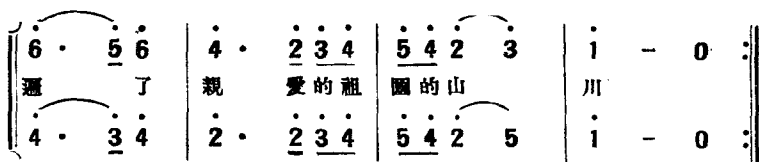
營火,你燃燒吧

普利舍列茨詞
約爾丹斯基曲 $\frac{3}{4}$ 活潑
中強(領唱)

弱 副歌(合唱)

漸強



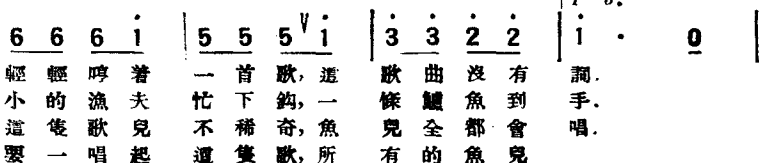
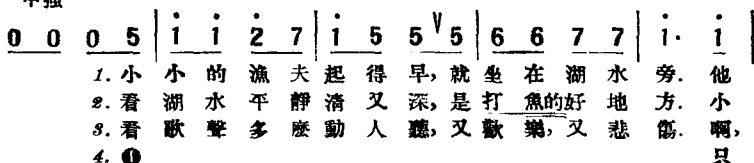


1 = A

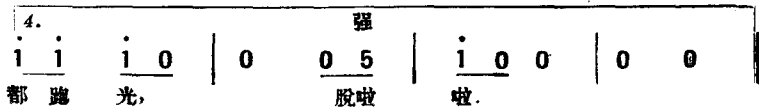
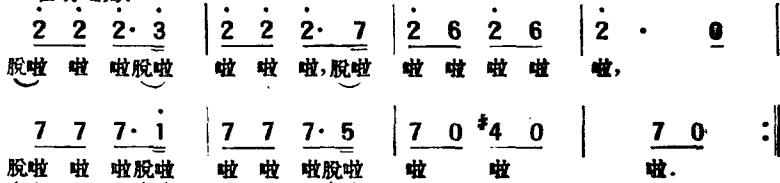
釣魚

阿格尼·巴爾托詞
斯塔羅卡多姆斯基曲

$\frac{2}{4}$ 活潑
中強



甚弱 副歌



① 唱第四段時, 前四小節不唱歌詞, 爲器樂伴奏過門。